



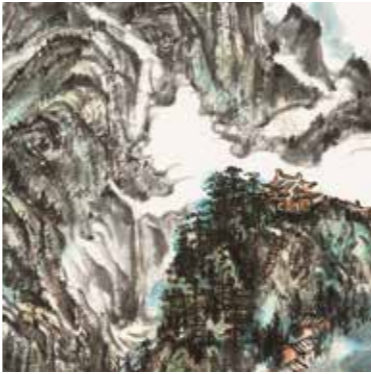
近作山水
Recent Artworks of Landscape
2019



美国山水创作
American Landscape Creation
2018



美国山水写生
American Landscape Sketches
2014



古意山水
Ancient Landscape
2009



拟古山水
Simulated Ancient Landscape
2007



习作山水
Landscape Painting
1972

嬗变历程
Process of
Transmutation

1972—2020

近作山水

Recent Artworks of Landscape

洪波的近作有一种独特的抽象思维，充斥着能量和张力。他将中国绘画意境融入到美国的山水中，摆脱写实性的语义表达，弱化物象的形体符号，用纯粹的色墨、光影和书写性的笔踪，来抒写他的内心观感与体悟，构建出一个充满空间感和光感的精神世界，这极具冲击力的感官刺激，突显出一种直观美感，形成了洪波新的艺术风格。——理查德·韦恩

“Hong Bo’s recent works have a unique abstract thinking, full of energy and tension. He integrated the artistic conception of Chinese painting into the American landscape, got rid of realistic semantic expression, weakened the physical symbols of objects and images, and used pure color, ink, light, and shadow, and writing brushstrokes to express his inner perception and understanding, and constructed a sense of space. The spiritual world of harmony and light, this extremely impactful sensory stimulation, highlights an intuitive aesthetic feeling, forming Hongbo’s new artistic style.” —Richard Wearn



好莱坞山脉印象 *Impression of the Hollywood Mountains*
38cmx45cm 2019



东山云气 *Clouds in the Eastern Mountains*
35cmx50cm 2020

美国山水创作

American Landscape Creation

洪波先生的彩墨山水创作，以加州风景为表现对象，常以浓墨重彩展现色墨氤氲的艺术境界。在他的笔下，无论是山光水色、壮阔海湾，还是晴岚朝阳、丹霞夕照，都被焕发出一种动人的艺术活力。虽然笔墨章法还具有传统韵味，但那些彩墨山水所写出的已不是“古体诗”，而是具有现代趣味的“朦胧诗”、具有象征意味的“哲理诗”，这也使得这些作品跨越了时空的藩篱，在东西方不同观者群体中各得其所、各显其趣。——于洋

“Hong Bo’s color ink landscape creations take the California landscape as the object of expression, and often use thick ink and color to show the artistic realm of color and ink. In his works, whether it is the scenery of mountains and rivers, the magnificent bay, or the clear and cloudy morning sun, and the Danxia sunset, they are all radiated with a moving artistic vitality. Although the brush-ink composition still has a traditional charm, what those colorful ink landscapes write is no longer ‘ancient style poetry,’ but ‘obscure poetry’ with modern interest and ‘philosophical poetry’ with symbolic meaning, which also makes these works transcend the barriers of time and space have their place and interest in different groups of viewers from the East and the West.” —Yu Yang



好莱坞景观 *Hollywood Landscape*
34cmx138cm 2017



好莱坞天池早春图 *Early Spring on Water in the Sky Sketch in Hollywood*
68cmx138cm 2014



云光岚彩 *The Light of the Cloud and the Color of the Sunny day*
68cmx136cm 2017



好莱坞夕照 *Hollywood Sunset*
34cmx69cm 2017



爱夕阳 *Love the Sunset*
97cmx180cm 2018

美国山水写生

American Landscape Sketches

洪波这种来自于自然的灵感，以及受到“米氏云山”的启发，通过积色、积墨、泼色、泼墨等方法，叠加了层次，构造了虚实，在具有中国特征的写的变化中，把中国的气韵和意境施加到加州的山水之上，形成了具有现代特征的用中国山水方式表现异域风情的一种新的方式。显然，属于中国现代画家中海外军团的一方面，洪波在美国加州的努力是值得称道的，也是非常有学术意义的。——陈履生

“Hong Bo’s inspiration from nature, as well as being inspired by ‘Mi’s Yunshan,’ superimposed layers through methods such as accumulating color, accumulating ink, splashing color, and splashing ink, and constructed virtual reality. In the painting, the charm and artistic conception of China are applied to the mountains and rivers of California, forming a new way of expressing exotic customs in the way of Chinese mountains and rivers with modern characteristics. Apparently, Hong Bo’s efforts in California are commendable as part of the China Overseas School of modern Chinese painters. It is also very academically meaningful.” —Chen Lvsheng



好莱坞天池写生 *The Sky Sketch Water in Hollywood*
50cmx90cm 2014



好莱坞山光朝辉
Hollywood Mountain Glory
138cmx69cm 2016

古意山水 Ancient Landscape

洪波的画不拘泥于传统的山水画，不完全按照中国传统山水画的方法去画，他敢于吸收西画的因素，包括光影、倒影和西方的绘画技法，与传统笔墨、传统的章法结合在一起，创作他自己的面貌。——邵大箴

“Hong Bo’s paintings are not limited to traditional landscape paintings or completely in accordance with traditional Chinese landscape paintings. He paints in the way of painting, and he dares to absorb the elements of western painting, including light and shadow, reflection and western painting techniques are combined with traditional brush and ink and traditional composition to create his own face.” —Shao Dazhen



翠崖清流 *Green cliffs and clear rivers*
136cm×68cm 2015



西溪秋意 *Western Streams and Autumn Mountains*
48cm×29cm 2009



春岩清流 *Spring Rock and Clear Stream*
48cm×29cm 2009

拟古山水 Simulated Ancient Landscape

洪波此类作品，貌似古人，实则拟古而出古，以对话古人，求对话自然，更表现独特感悟。——薛永年

“Hong Bo’s works, which look like ancients, actually imitate the ancients and come out of the ancients. They talk to the ancients, seek natural dialogue, and express unique insights.”
—Xue Yongnian



西山暮靄 *Evening Mist in the Western Mountains*
35cm×23cm 2007



仿梅瞿山 *Imitation Mei Qing*
30cm×22cm 2007

习作山水

Landscape Painting

洪波幼置“文革”，黄钟毁弃，瓦釜雷鸣，传统文脉一线甚微。然主人得家教，耽于书画，书以《多宝塔》筑基，复从乡贤李彧习《书谱》，画则自《芥子园》起步，熏习古法。——薛永年

“When Hong Bo encountered the ‘Cultural Revolution’ when he was a child, good men were discarded in favor of bombastic ones（黄钟毁弃，瓦釜雷鸣），and the traditional context is a slight clue. However, the owner got a tutor and focused on calligraphy and painting. The book is based on *Duobao Pagoda* 《多宝塔》 (Yan zhengqing), and then he learned *Shu Pu* 《书谱》 from the village sage Li Yu, and the painting started from ‘*Manual of the Mustard Seed Garden* 《芥子园》,’ learning ancient methods.” —Xue Yongnian



山石 2 *Mountain Rock 2*
26cm×22cm 1972



写村景 *Village Scenery*
23cm×20cm 1986



高远图 *Gao Yuan Tu*
136cm×68cm 1998